

Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil Municipal tenue à l'Hôtel de Ville d'Elgin, situé au 933, 2e Concession, le 8 décembre 2025 à 19h00, à laquelle sont présents :

Minutes of the special sitting of the Municipal Council held at the Town Hall of Elgin, located at 933, 2nd Concession, on December 8, 2025, at 7:00 p.m., at which are present:

La Mairesse / The Mayor:

Deborah Stewart

Les conseillers / Councillors :

Justin Moss, James Gaw,
David Drummond, Markus Liebl

Est absent / Absent :

Donald Bergevin, Matthew Wallace

Sont également présentes / Also present :

Guylaine Carrière, Directrice générale / Director general

AVIS DE CONVOCATION

Conformément à l'article 153 du *Code municipal du Québec*, l'avis de convocation de la présente séance extraordinaire a été adressé à tous les membres du conseil dans les délais prescrits. Seuls les sujets mentionnés à ces avis de convocation ne seront traités lors de la présente séance.

NOTICE OF MEETING

In accordance with Article 153 of the Municipal Code of Québec, the notice of this special meeting was sent to all council members within the prescribed time limits. Only the items listed in the notices of meeting will be discussed at this meeting.

Conformément à l'article 956 du *Code municipal du Québec*, un avis public de cette séance a été donné le 12^e jour de novembre 2025.

In accordance with Article 956 of the Municipal Code of Québec, public notice of this meeting was given on November 12, 2025.

Lors de cette séance, les délibérations et la période de questions porteront exclusivement sur le budget de l'année 2026, le mode de financement d'une dépense prévue au budget ainsi que le programme triennal d'immobilisations 2026-2027-2028.

At this meeting, the deliberations and question period will focus exclusively on the 2026 budget, the financing of an expenditure included in the budget, and the 2026-2027-2028 three-year capital works program.

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - QUORUM

2025-12-27

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la maire ne vote pas;

OPENING OF MEETING – QUORUM

IT IS MOVED by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously, the Mayor does not vote;

L'OUVERTURE de l'assemblée à 20h30

THE OPENING of the meeting at 8:30 p.m.

ADOPTÉE

ADOPTED

2025-12-28

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller David Drummond et résolu à l'unanimité, la maire ne vote pas;

IT IS MOVED by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor David Drummond and carried unanimously, the Mayor does not vote;

D'ADOPTER l'ordre du jour tel que présenté avec dispense de lecture.

TO ADOPT the agenda as presented with reading exemption.

ADOPTÉE

ADOPTED

2025-12-29

PRÉSENTATION ET ADOPTION DU BUDGET 2026

PRESENTATION AND ADOPTION OF THE 2026 BUDGET

ATTENDU QUE le conseil municipal a présenté le budget 2026;

WHEREAS the municipal council presented the 2026 budget;

ATTENDU QUE le taux de taxes foncières pour 2026 sera de 0.3167\$/100\$ d'évaluation ;

WHEREAS the property tax rate for 2026 will be of \$0.3167/\$100 of evaluation;

ATTENDU QUE le taux de taxes pour la Sûreté du Québec pour 2026 sera de 0.0523\$/100\$ d'évaluation;

WHEREAS the tax rate for the Sûreté du Québec for 2026 will be \$0.0523/\$100 of evaluation;

ATTENDU QUE le taux de taxes pour les quotes-parts de la MRC pour 2026 sera de 0.0547\$/100\$ d'évaluation;

WHEREAS the tax rate for the MRC for 2026 will be \$0.0547/\$100 of evaluation;

ATTENDU QUE le montant pour les ordures sera de 295 \$/logement, ce qui comprend un nombre illimité de visites à l'écocentre de Sainte-Barbe;

ATTENDU QUE le montant pour une licence de chien sera de 10\$/chien;

ATTENDU QU'il y aura quatre (4) versements pour le paiement du compte de taxes 2026;

ATTENDU QUE les frais d'administration seront de 5% et que le taux d'intérêts pour tous les paiements en retard sera de 15% par année;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

D'ADOPTER le budget 2026, tel que présenté.

WHEREAS the amount for garbage will be \$295/housing which includes an unlimited amount of visits at the Sainte-Barbe Ecocenter;

WHEREAS the amount for a dog tag will be \$10/dog;

WHEREAS there will be four (4) instalments for the payment of the 2026 tax bill;

WHEREAS the administration fees will be of 5% and that the interest rate for all the late payments will be of 15% per year;

CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor James Gaw, supported by the councillor Justin Moss and resolved unanimously, the mayor does not vote;

TO ADOPT the 2026 budget, as presented.

<u>Budget pour l'année financière 2026</u>	
Revenus	
Taxe générale	767 452,00 \$
Recyclage et ordures	68 725,00 \$
Paiements tenant lieu de taxes	2 764,00 \$
Autres revenus et transfert	400 566,00 \$
Total des revenus	1 239 507,00 \$
<hr/>	
Dépenses	
Administration générale	287 946,00 \$
Sécurité publique	203 143,00 \$
Transport	491 918,00 \$
Hygiène du milieu	87 378,00 \$
Santé et bien-être	1 600,00 \$
Aménagement et urbanisme	27 859,00 \$
Loisirs et culture	21 766,00 \$
Frais de financement	2 885,00 \$
Versements (emprunt véhicule)	20 450,00 \$
Réserve - matériel roulant	0,00 \$
Total des dépenses	1 144 945,00 \$
<hr/>	
Transferts	
Activités d'investissements	130 000,00 \$
Total transferts à l'investissement	130 000,00 \$
<hr/>	
Financement	
Utilisation surplus	35 438,00 \$
Total du financement	35 438,00 \$
Total dépenses, transferts et financement	1 239 507,00 \$

ADOPTÉE

<u>Budget for the fiscal year 2026 :</u>	
Revenues	
General taxes	767 452,00 \$
Recycling and Garbage	68 725,00 \$
Payments in lieu of taxes	2 764,00 \$
Other revenues and transfers	400 566,00 \$
Total Revenues	1 239 507,00 \$
<hr/>	
Expenses	
General administration	287 946,00 \$
Public Security	203 143,00 \$
Transportation	491 918,00 \$
Environmental Health	87 378,00 \$
Health and Wellbeing	1 600,00 \$
Planning and Urbanism	27 859,00 \$
Recreational activities	21 766,00 \$
Financing costs	2 885,00 \$
Payments (vehicle loan)	20 450,00 \$
Reserve - Vehicles	0,00 \$
Total Expenses	1 144 945,00 \$
<hr/>	
Transfers	
Investment activities	130 000,00 \$
Total tranfers to investment	130 000,00 \$
<hr/>	
Financing	
Non affected surplus	35 438,00 \$
Total financing	35 438,00 \$
Total expenses, transfers & financing	1 239 507,00 \$

ADOPTED

2025-12-30

PRÉSENTATION ET ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2026-2027-2028

ATTENDU QU'en vertu 953.1 du *Code municipal du Québec*, le conseil doit adopter le programme triennal d'immobilisations pour les trois années financières subséquentes ;

ATTENDU QUE le programme triennal d'immobilisations 2026-2027-2028 faisant partie intégrante de ce procès-verbal ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller David Drummond et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

QUE le conseil adopte le programme triennal d'immobilisations 2026-2027-2028;

PRESENTATION AND ADOPTION OF THE THREE-YEAR PROGRAM OF CAPITAL EXPENDITURES 2026-2027-2028

WHEREAS, pursuant to section 953.1 of the Quebec Municipal Code, the council must adopt the three-year capital works program for the three subsequent fiscal years;

WHEREAS the 2026-2027-2028 three-year capital works program forms an integral part of these minutes;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Justin Moss, seconded by Councillor David Drummond, and resolved unanimously, with the mayor does not vote;

THAT the council adopts the 2026-2027-2028 three-year capital works program;

TRAVAUX / WORKS	Fond			Subvention	Excédent			Total
	2026	2027	2028		TECQ	Affecté	Surplus	
Matériel roulant	50 000 \$	100 000 \$	100 000 \$	250 000 \$	- \$	- \$	- \$	250 000 \$
Amélioration Garage	20 000 \$	-	-	20 000 \$	- \$	- \$	- \$	20 000 \$
Amélioration Hôtel de Ville	50 000 \$			50 000 \$				50 000 \$
Pavage	142 000 \$	146 500 \$	146 500 \$	48 562 \$	351 000 \$	- \$	35 438 \$	435 000 \$
TOTAL:	262 000 \$	246 500 \$	246 500 \$	368 562 \$	351 000 \$	- \$	35 438 \$	755 000 \$

ADOPTÉE

PÉRIODE DE QUESTIONS

2025-12-27

CLÔTURE DE LA SESSION

Il est proposé par le conseiller James Gaw appuyé par le conseiller Markus Liebl, et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

De clore la session. Il est 20h33.

ADOPTÉE

ADOPTED

QUESTION PERIOD

CLOSING OF THE MEETING

It is proposed by the councillor James Gaw supported by the councillor Markus Liebl, and resolved unanimously, the mayor does not vote;

To close the meeting. It is 08:33 p.m.

ADOPTED

Deborah Stewart
Mairesse / Mayor

Je, Deborah Stewart, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.

Guylaine Carrière
Directrice générale et Greffière-trésorière /
Director General and Clerk -Treasurer

I, Deborah Stewart, Mayor, certify that the signing of these minutes constitutes the signing by me of all resolutions contained therein within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.